

Husqvarna, 2018-03-12

Safety and Operating Instructions

Dear customer,

thank you for choosing a Husqvarna quality product. We hope that you will genuinely enjoy it. Please note that the enclosed manual contains Atlas Copco references.

The Husqvarna Group is vouching for the quality of this product.

If you have any questions, please do not hesitate to contact our local sales or service point.

Husqvarna AB
561 82 Huskvarna, Sweden

Polski

Instrukcje Obsługi i Bezpieczeństwa

Szanowny Kliencie,

dziękujemy za wybranie najwyższej jakości produktu Husqvarna. Mamy nadzieję, że będziesz czerpał prawdziwą satysfakcję z jego użytkowania. Zauważ proszę, iż załączone dokumenty zawierają odniesienia do nazwy Atlas Copco.

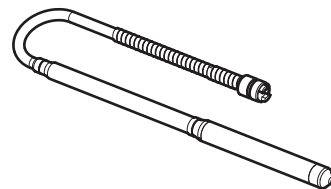
Grupa Husqvarna gwarantuje jakość tego produktu.

Jeżeli tylko masz jakiegokolwiek pytania skontaktuj się proszę z naszym przedstawicielem lub punktem dilerskim.

Husqvarna AB
561 82 Huskvarna, Sweden

Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi

Wibratory wglębne z elastycznym wałkiem



SPIS TREŚCI

Wstęp	5
Uwaga dotycząca instrukcji bezpieczeństwa i obsługi	5
Instrukcja dotyczące bezpieczeństwa	6
Ostrzeżenia użyte w tekście	6
Obszar roboczy	6
Bezpieczeństwo osobiste	6
Środki ochrony osobistej.....	6
Środki odurzające, alkohol, leki.....	6
Eksploatacja, środki ostrożności	8
Konserwacja, środki ostrożności	9
Składowanie	10
Informacje ogólne	11
Konstrukcja i przeznaczenie	11
Budowa	11
Głowica wibracyjna AA.....	11
Działanie	11
Przygotowania przed rozpoczęciem wibrowania	11
Rozpoczynanie pracy.....	11
Wibrowanie.....	11
Przerwy w czasie pracy.....	12
Konserwacja	12
Demontaż	12
Montaż	13
Składowanie	13
Utylizacja	13
Dane techniczne	14
Dane narzędzia AA	14

Wstęp

Dziękujemy za wybór produktu firmy Atlas Copco. Od 1873 r. staramy się znajdować nowe i coraz lepsze sposoby zaspokajania potrzeb naszych klientów. Zaprojektowaliśmy wiele nowatorskich i ergonomicznych konstrukcji, które pomagają klientom usprawniać i racjonalizować ich codzienną pracę.

Firma Atlas Copco dysponuje globalną siecią sprzedaży i serwisu, obejmującą centra obsługi klienta i dystrybutorów na całym świecie. Nasi eksperci to najwyższej klasy profesjonalści z bogatą wiedzą o produktach i praktyczną znajomością zastosowań. Dzięki naszemu wsparciu technicznemu klienci we wszystkich zakątkach świata mogą zawsze pracować z maksymalną wydajnością.

Więcej informacji na stronie: www.atlascopco.com

Atlas Copco Construction Tools AB

Box 703

391 27 Kalmar

Sweden

Uwaga dotycząca instrukcji bezpieczeństwa i obsługi

Celem niniejszych instrukcji jest przekazanie Państwu wiedzy o sposobach efektywnego i bezpiecznego korzystania z tej maszyny. Zawarliśmy w nich także porady i wskazówki odnośnie przeprowadzania regularnej konserwacji tej maszyny.

Przed pierwszym użyciem maszyny należy te instrukcje uważnie przeczytać i zrozumieć.

Instrukcja dotyczące bezpieczeństwa

Aby zredukować ryzyko odniesienia poważnych obrażeń lub poniesienia śmierci przez Ciebie lub inne osoby, przed przystąpieniem do instalacji, obsługi, naprawy, konserwacji lub wymiany akcesoriów w maszynie, przeczytaj dokładnie i z pełnym zrozumieniem Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi.

Wywieś instrukcje bezpieczeństwa i obsługi w miejscach pracy, rozdaj ich kopie pracownikom i dopilnuj, aby każdy z nich je przeczytał przed rozpoczęciem obsługi lub serwisowania maszyny.

Dodatkowo, operator lub pracodawca operatora powinien dokonać oceny specyficznych zagrożeń mogących występować przy poszczególnych zastosowaniach maszyny.

Zachowaj wszelkie ostrzeżenia i instrukcje.

Ostrzeżenia użyte w tekście

Ostrzeżenia użyte w tekście: Niebezpieczeństwo, Ostrzeżenie i Uwaga mają następujące znaczenia:

NIEBEZPIECZEŃSTWO	Wskazuje na niebezpieczną sytuację, której należy unikać, gdyż w przeciwnym razie stanie się ona przyczyną śmierci lub poważnych obrażeń.
OSTRZEŻENIE	Wskazuje na niebezpieczną sytuację, której należy unikać, gdyż w przeciwnym razie może stać się przyczyną śmierci lub poważnych obrażeń.
PRZESTROGA	Wskazuje na niebezpieczną sytuację, której należy unikać, gdyż w przeciwnym razie może stać się przyczyną lżejszych lub średnich obrażeń.

Obszar roboczy

▲ OSTRZEŻENIE Zabezpiecz obszar pracy

Bałagan na blacie roboczym i niewystarczające oświetlenie mogą powodować wypadki i poważne obrażenia.

- ▶ Utrzymuj miejsce pracy w czystości.
- ▶ Zapewnij odpowiednie oświetlenie miejsca pracy.

Obsługę i konserwację maszyny wolno powierzać tylko osobom posiadającym odpowiednie kwalifikacje i przeszkolenie. Muszą one być fizycznie w stanie dać sobie radę z wielkością, masą i mocą maszyny. Kieruj się zawsze zdrowym rozsądkiem popartym prawidłową oceną sytuacji.

Nie pozwalaj osobom postronnym, dzieciom i gościom zbliżać się do maszyny podczas jej pracy. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo osobiste

Środki ochrony osobistej

Zawsze używaj odpowiednich środków ochrony osobistej. Operatorzy oraz inne osoby przebywające w obszarze roboczym muszą nosić środki ochronny osobistej, które obejmują co najmniej:

- Hełm ochronny
- Ochronniki słuchu
- Przeciwdopryskowe okulary ochronne z zabezpieczeniem bocznym
- Środki ochrony dróg oddechowych w stosownych przypadkach
- Rękawice ochronne
- Odpowiednie obuwie ochronne
- Odpowiedni kombinezon roboczy lub podobną odzież (nie może być luźna) okrywającą ramiona i nogi.

Środki odurzające, alkohol, leki

▲ OSTRZEŻENIE Środki odurzające, alkohol, leki

Środki odurzające, alkohol i leki mogą mieć wpływ na zdolność oceny sytuacji i koncentrację. Spowolniona reakcja i niewłaściwa ocena sytuacji mogą prowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci.

- ▶ Nie używaj nigdy urządzenia będąc w stanie zmęczenia lub pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków.
- ▶ Nikt będący pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków nie ma prawa obsługiwać urządzenia.

▲ OSTRZEŻENIE Ryzyka związane z poślizgnięciem się, potknięciem lub przewróceniem

Istnieje ryzyko poślizgnięcia się, potknięcia lub przewrócenia, np. potknięcia się o węże lub inne przedmioty. Poślizgnięcie się, potknięcie lub przewrócenie może spowodować obrażenia. Aby zmniejszyć ryzyko przestrzegaj następujących zasad:

- ▶ Dopilnuj zawsze, aby żaden wąż ani inny przedmiot nie zawadzał ani tobie ani nikomu innemu.
- ▶ Utrzymuj zawsze stabilną pozycję, rozstawiając stopy na szerokość ramion i zachowując równowagę ciała.

▲ OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwa związane z pyłem i oparami

Pył i/lub opary wytwarzane lub rozpraszane podczas używania maszyny mogą powodować poważne i nieodwracalne dolegliwości układu oddechowego, chorobę, oraz inne obrażenia cielesne (np. pylicę krzemową i inne nieodwracalne choroby płuc mogące prowadzić do śmierci, raka, wad wrodzonych u dzieci, i/lub zapalenia skóry).

Niektóre pyły i opary powstające przy zagęszczaniu zawierają substancje, które według wiedzy władz stanu California i władz innych powodują choroby układu oddechowego, raka, wady wrodzone u dzieci, oraz inne zaburzenia związane z rozrodczością. Przykładami takich substancji są:

- Krzemionka krystaliczna, cement i inne produkty murarskie.
- Arsen i chrom uwalniane przy chemicznej obróbce gumy.
- Ołów z farb na bazie ołowiu.

Pył i opary w powietrzu mogą być niewidzialne gołym okiem, a co za tym idzie nie należy polegać na wzroku do stwierdzenia obecności pyłu i oparów w powietrzu.

Aby zredukować ryzyko ekspozycji na pył i opary należy przedsięwziąć wszystkie poniższe kroki:

- ▶ Przeprowadź analizę ryzyka specyficznie dla aktualnego miejsca. Analiza ryzyka powinna obejmować zarówno pył i opary powstające przy używaniu maszyny, jak i możliwość rozproszenia pyłu już istniejącego.
- ▶ Stosuj odpowiednie środki inżynierskie pozwalające na minimalizację ilości pyłu i oparów w powietrzu oraz ich odkładania się na sprzęcie, innych powierzchniach, odzieży i częściach ciała. Takimi środkami są przykładowo: układy odprowadzania spalin/zużytego powietrza i układy odpylania, natryski wodne i wiercenie na mokro. Staraj się w miarę możliwości zatrzymywać pył i opary u źródeł. Dopilnuj, aby systemy te były prawidłowo zamontowane, konserwowane i używane.
- ▶ Stosuj środki ochrony dróg oddechowych, zwracając uwagę na ich prawidłowe używanie i konserwację, zgodnie z instrukcjami otrzymanymi od pracodawcy i przepisami BHP. Środki ochrony dróg oddechowych muszą być efektywne dla aktualnego typu substancji (a jeżeli to wymagane, posiadać atesty odpowiednich władz).
- ▶ Dopilnuj, aby miejsce pracy miało dobrą wentylację.
- ▶ Jeżeli maszyna posiada układ wylotowy, to w otoczeniu zapyłonym kieruj go tak, aby ograniczyć do minimum rozpraszanie pyłu.

- ▶ Przy obsłudze i konserwacji maszyny postępuj zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa i obsługi.
- ▶ W miejscu pracy noś odzież ochronną (jednorazową lub wielokrotnego użytku), a przed opuszczeniem miejsca pracy bierz prysznic i zmieniaj odzież na czystą, aby ograniczyć ekspozycję na pył i opary zarówno siebie samego, jak i innych osób, pojazdów, domów i innych obszarów.
- ▶ Unikaj jedzenia, picia i używania produktów tytoniowych w miejscach występowania pyłu lub oparów.
- ▶ Myj dokładnie ręce i twarz jak najszybciej po opuszczeniu miejsca ekspozycji, oraz zawsze przed jedzeniem, piciem, używaniem produktów tytoniowych i kontaktem z innymi osobami.
- ▶ Postępuj zawsze zgodnie ze wszystkimi adekwatnymi przepisami i zarządzeniami, z przepisami BHP łącznie.
- ▶ Bierz udział w monitorowaniu powietrza, programach badań lekarskich oraz programach ćwiczeń poświęconych zdrowiu i bezpieczeństwu prowadzonych przez twojego pracodawcę lub związki zawodowe, zgodnych z przepisami i zaleceniami BHP. Konsultuj się z lekarzem posiadającym doświadczenie w odpowiednim zakresie medycyny pracy.
- ▶ Współpracuj ze swoim pracodawcą i działem BHP aby zredukować ekspozycję na pył i opary w miejscu pracy i zmniejszyć ryzyka. W oparciu o zalecenia ekspertów d/s zdrowia i bezpieczeństwa należy opracować i wdrożyć efektywne programy poświęcone zdrowiu i bezpieczeństwu, zasady pracy, oraz procedury mające na celu ochronę pracowników i innych osób przed szkodliwą ekspozycją na pył i opary. Konsultuj się z ekspertami.

Eksploatacja, środki ostrożności

▲ OSTRZEŻENIE Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem

Błędne użytkowanie maszyny, akcesoriów i narzędzi może powodować poważne obrażenia ciała lub niebezpieczne sytuacje.

- ▶ Używaj maszyny, akcesoriów i narzędzi zgodnie z instrukcją bezpieczeństwa.
- ▶ Używaj maszyny zgodnie z jej przeznaczeniem i w przewidziany sposób.
- ▶ Używaj odpowiedniej maszyny do wykonywanej pracy.

- ▶ Nie przeciążaj maszyny podczas pracy.
- ▶ Uwzględnij lokalne warunki robocze.

▲ OSTRZEŻENIE Odpryski

Pęknięcie obrabianego materiału, osprzętu, a nawet samej maszyny, może spowodować wyrzucenie poruszających się z dużą prędkością odłamków. Podczas pracy urządzenia może nastąpić odprysnięcie odłamków zagęszczanego materiału. Odpryski takie mogą uderzyć operatora lub inne osoby, powodując poważne obrażenia ciała. Aby zmniejszyć ryzyko przestrzegaj następujących zasad:

- ▶ Używaj posiadających odpowiednie atesty środków ochrony osobistej, między innymi hełmu ochronnego i przeciwodpryskowych okularów ochronnych z osłoną boczną.
- ▶ Dopilnuj, aby w strefie roboczej nie znajdowały się żadne osoby nieupoważnione.
- ▶ Utrzymuj miejsce pracy wolne od wszelkich obcych przedmiotów.

▲ OSTRZEŻENIE Niespodziewane ruchy

Maszyna wystawiona jest podczas pracy na działanie wysokich naprężeń. W momencie złamania lub zakleszczenia maszyny może dojść do nagłego i niespodziewanego szarpnięcia, które może spowodować obrażenia.

- ▶ Przed każdym użyciem maszyny sprawdź jej stan techniczny. Nigdy nie używaj maszyny wobec której istnieje podejrzenie, że może być uszkodzona.
- ▶ Upewnij się, że uchwyt dyszla jest czysty i wolny od smaru i oleju.
- ▶ Trzymaj stopy z daleka od maszyny.
- ▶ Nigdy nie siadaj na maszynie.
- ▶ Nigdy nie uderzaj maszyny i nie używaj jej niezgodnie z przeznaczeniem.
- ▶ Uważaj i patrz na to co robisz.

▲ OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwa związane z wibracjami

Normalne i prawidłowe używanie maszyny wiąże się z ekspozycją operatora na wibracje. Regularna i częsta ekspozycja na wibracje może powodować, przyczyniać się lub pogłębiać u operatora urazy i zaburzenia w funkcjonowaniu palców, dłoni, nadgarstków, ramion, barków, nerwów, układu krążenia i innych części ciała, w tym także osłabienia i/lub trwałe urazy lub zaburzenia funkcjonowania, które mogą się rozwijać stopniowo na przestrzeni tygodni, miesięcy lub lat. Do takich urazów i zaburzeń w funkcjonowaniu należą zaburzenia układu krążenia, uszkodzenia układu nerwowego, oraz uszkodzenia stawów i innych części ciała.

W przypadku stwierdzenia drętwienia, stałego powracającego dyskomfortu, pieczenia, sztywności, pulsowania, mrowienia, bólu, niezdarności, osłabienia uchwytu, bladej skóry lub innych objawów podczas używania maszyny lub w dowolnym innym czasie poza pracą z maszyną, nie wznawiaj pracy tylko zwróć się do lekarza. Dalsze używanie maszyny po wystąpieniu któregoś z wymienionych objawów może zwiększyć ryzyko pogłębienia się tych objawów i ich utrwalenia.

Przy obsłudze i konserwacji maszyny postępuj zgodnie z zaleceniami w tych instrukcjach aby zapobiec niepotrzebnemu nasileniu wibracji.

Przestrzeganie następujących zasad może pomóc w zmniejszeniu ekspozycji operatora na wibracje:

- ▶ Jeżeli maszyna wyposażona jest w pochłaniające wibracje uchwyty, to trzymaj je w położeniu środkowym i unikaj dociskania ich do położeń krańcowych.
- ▶ Po włączeniu mechanizmu uderu, jedynym miejscem kontaktu ciała z maszyną powinny być ręce umieszczone na uchwycie/uchwytach. Unikaj wszelkiego innego kontaktu, na przykład opierania się o maszynę jakąkolwiek inną częścią ciała lub napierania na maszynę celem zwiększenia siły uderu.
- ▶ Dopilnuj aby maszyna była poddawana prawidłowej konserwacji i nie dopuszczaj do nadmiernego zużycia się jej części.
- ▶ Przerwij natychmiast pracę jeśli maszyna zacznie nagle silnie wibrować. Przed kontynuacją pracy zidentyfikuj i usuń przyczynę nasilenia się wibracji.
- ▶ Uczestnicz w inspekcjach i monitoringu BHP, badaniach lekarskich oraz szkoleniach oferowanych przez pracodawcę i wymaganych przez prawo.
- ▶ Przy pracy w niskich temperaturach noś ciepłą odzież i zadбай o to, aby dłonie miały ciepło i były suche.

Zapoznaj się z „Deklaracją dotyczącą hałasu i wibracji” dla aktualnej maszyny, włącznie z deklarowanymi wartościami wibracji. Informacje te znajdziesz na końcu niniejszej Instrukcji bezpieczeństwa i obsługi.

▲ OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwa związane z hałasem

Wysoki poziom hałasu może spowodować nieodwracalną upośledzającą degradację lub nawet utratę słuchu, a także inne problemy, jak na przykład szum uszny (dzwonienie, brzęczenie, świstanie lub buczenie w uszach). Aby zmniejszyć ryzyka i zapobiec niepotrzebnemu wzrostowi poziomu hałasu:

- ▶ Bardzo ważne jest przeprowadzenie oceny ryzyk związanych z tymi niebezpieczeństwami i wdrożenie odpowiednich procedur kontrolnych.
- ▶ Przy obsłudze i konserwacji maszyny postępuj zgodnie z tymi instrukcjami.
- ▶ W przypadku maszyny wyposażonej w tłumik hałasu sprawdzaj, czy jest on na swoim miejscu i czy jest w dobrym stanie.
- ▶ Zawsze używaj ochronników słuchu.

▲ OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwa związane z akcesoriami

Nieumyślna aktywacja akcesoriów podczas konserwacji lub instalacji może w przypadku podłączonego źródła zasilania spowodować poważne obrażenia.

- ▶ Nigdy nie poddawaj akcesoriów oględzinom, nie czyść ich, nie instaluj ani nie wyjmuj przy podłączonym źródle zasilania.

Konserwacja, środki ostrożności

▲ OSTRZEŻENIE Modyfikacje maszyny

Jakiegokolwiek modyfikacje maszyny grożą obrażeniami operatora lub osób postronnych.

- ▶ Nigdy nie wprowadzaj w maszynę żadnych modyfikacji. Zmodyfikowane maszyny nie są objęte gwarancją ani odpowiedzialnością producenta za produkt.
- ▶ Używaj zawsze wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów eksploatacyjnych zatwierdzonych przez firmę Atlas Copco.
- ▶ Uszkodzone części wymieniaj bezzwłocznie na nowe.
- ▶ Części zużyte wymieniaj zanim ich stan ulegnie nadmiernemu pogorszeniu.

⚠ OSTRZEŻENIE Uszkodzone części maszyny

Brak konserwacji powoduje uszkodzenie lub zużycie części, co może powodować wypadki.

- ▶ Sprawdzaj ruchome części pod kątem niedopasowania lub zakleszczenia.
- ▶ Sprawdzaj maszynę pod kątem pękniętych lub inaczej uszkodzonych części.

Uszkodzone lub zużyte części mogą wpływać negatywnie na eksploatację maszyny.

Składowanie

- ♦ Przechowuj maszynę w stanie zablokowanym, w bezpiecznym i niedostępnym dla dzieci miejscu.

Informacje ogólne

Aby ograniczyć ryzyko odniesienia przez operatora lub osoby trzecie poważnych obrażeń ciała, a nawet poniesienia śmierci, przed uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z instrukcjami bezpieczeństwa zamieszczonymi na poprzednich stronach niniejszej instrukcji.

Konstrukcja i przeznaczenie

Model AA to wysokoczęstotliwościowy wibrator do betonu. Konstrukcja modeli AA wykorzystuje zasadę wahadła o niskiej prędkości obrotowej wałka i wysokiej częstotliwości rury wibratora.

Model AA może być eksploatowany we wszystkich rodzajach prac budowlanych. Do jego napędu może zostać wykorzystany silnik elektryczny, benzynowy lub wysokoprężny. Jest wyposażony w wał giętki o długości 6 metrów (19,7 stóp).

Budowa

Głowica wibracyjna AA



- A. Wał giętki
- B. Końcówka
- C. O-ring
- D. Samonastawne łożysko kulkowe
- E. Tuleje uszczelniające
- F. Buława
- G. Wałek wibracyjny
- H. Dno

Działanie

Przygotowania przed rozpoczęciem wibrowania

Rozpoczynanie pracy

1. Przetaw dźwignię blokowania sprzęgła do przodu.
2. Wprowadź sprzęgło wibratora w tuleje prowadzącą napędu.
3. Lekko obróć sprzęgło silnika aż do wpasowania się kwadratowej końcówki wału giętkiego w kwadratowe gniazdo jednostki napędowej.
4. Zwolnij dźwignię blokowania. Jeżeli połączenie pomiędzy wałkiem a jednostką napędową jest prawidłowe, dźwignia powróci do położenia wyjściowego.

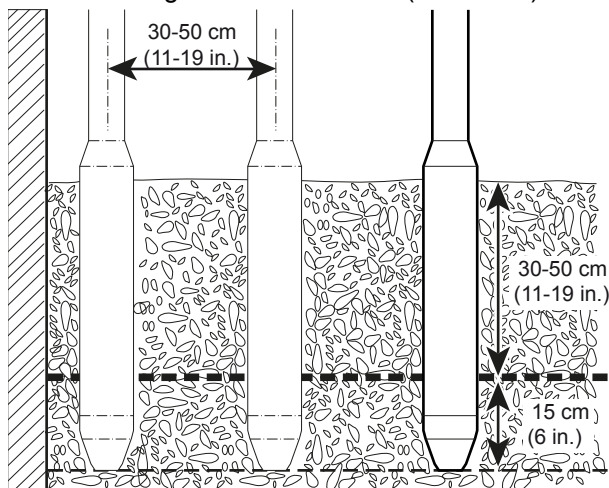
UWAGA Nigdy nie łącz wibratora z pracującą jednostką napędową.

W trakcie uruchamiania wibratora może zająć konieczność uderzenia nim w bok w celu uruchomienia wibracji. Upewnij się, że wał giętki nie jest mocno zagięty i nie jest zwinięty w pętlę. Ułożenie takie zwiększa jego zużycie.

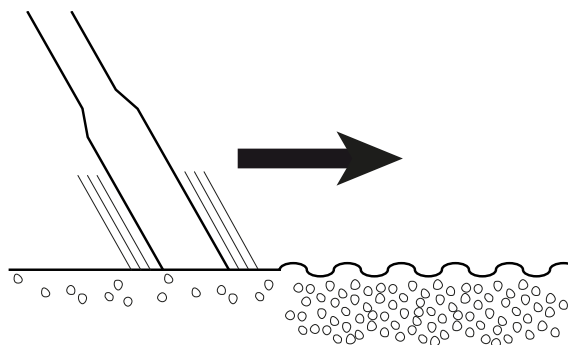
Wibrowanie

UWAGA Nie używaj wibratora pogrążalnego do przemieszczania betonu na boki.

1. Pozwól, aby buława wibratora weszła na około 15 cm (6 cali) w najbliższą dolną warstwę, aby zapewnić dobre połączenie ze sobą różnych warstw.
2. Wylewaj beton równomiernie do szalunku w warstwach o grubości 30 - 50 cm (12-20 cali).



3. Wkładaj wibrator pogrążalny pionowo w odległości równej 8-10 średnicom buławy pomiędzy miejscami włożenia wibratora.
4. Wibruj regularnie.
5. Powoli wyciągnij wibrator, aby beton mógł napęlić przestrzeń pozostawioną przez buławę.
6. Kiedy obszar betonu wokół wibratora zaczyna błyszczeć, a na powierzchnię nie wydostają się bąbelki powietrza, oznacza to, że wibracja betonu została przeprowadzona dokładnie. Zwykle trwa to około 10-20 sekund.



Przerwy w czasie pracy

- ◆ W trakcie przerw w czasie pracy zatrzymaj maszynę.
- ◆ Odłącz jej przewód zasilający od gniazda aby uniknąć ryzyka niezamierzonego uruchomienia.

Konserwacja

Regularna konserwacja to podstawowy warunek dalszego bezpiecznego i efektywnego korzystania z maszyny. Przestrzegaj dokładnie instrukcji konserwacji.

- ◆ Przed przystąpieniem do konserwacji maszyny oczyść ją, aby uniknąć ekspozycji na substancje niebezpieczne. Patrz „Niebezpieczeństwa związane z pyłem i oparami”.
- ◆ Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Wszelkie uszkodzenia i zakłócenia w działaniu wynikające z użycia nie dopuszczonych części są wyłączone z gwarancji i odpowiedzialności za produkt.
- ◆ Podczas czyszczenia rozpuszczalnikami części mechanicznych przestrzegaj stosownych przepisów BHP i zadbaj o odpowiednią wentylację.
- ◆ W celu przeprowadzenia przeglądu skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym warsztatem.
- ◆ Po każdym przeglądzie sprawdzaj, czy poziom wibracji maszyny jest normalny. Jeżeli nie jest, to skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym warsztatem.

UWAGA Nigdy nie smaruj elementów wibratora.

Po każdym 500 godzinach pracy zdemontuj wibrator i sprawdź stan komponentów. Wymień oringi, tuleje uszczelniające oraz łożyska.

Wał giętki musi być smarowany co każde 500 godzin pracy.

Demontaż



1. Umieść wibrator w imadle z okrągłymi szczękami.
2. Odkręć dno (H) i gniazdo końcowe (B) (gwint lewoskrętny).
3. Odkręć wał giętki (A) od wału wibratora (G) (gwint prawoskrętny).
4. W trakcie czynności dotyczących końca wału wibracyjnego i wału giętkiego pomocnym narzędziem będą szczypce.
5. Wyjmij wał wibracyjny z przedniej części buławy.
6. W razie konieczności wymontuj także łożysko kulkowe (D) oraz tuleje uszczelniającą (E).

Montaż

1. Przy każdej naprawie wibratora wymień oringi, tuleje uszczelniające oraz łożyska.
2. Oczyszć i nanieść smar na wał wiracyjny. Patrz rozdział "Smarowanie".
3. Montaż wibratora przeprowadź w odwrotnej kolejności.
4. Zachowaj ostrożność aby nie pokryć smarem buławy, wału wiracyjnego oraz dna, elementy te muszą być wolne od smaru. W celu zagwarantowania prawidłowego działania wibratora upewnij się, że komponenty te są czyste i suche.

Składowanie

- ◆ Przed rozpoczęciem przechowywania odpowiednio wyczyść maszynę, aby usunąć wszelkie niebezpieczne substancje. Patrz rozdział "Zagrożenie spowodowane pyłem oraz oparami"
- ◆ Zawsze przechowuj maszynę w suchym miejscu.
- ◆ Przechowuj maszynę w stanie zablokowanym, w bezpiecznym i niedostępnym dla dzieci miejscu.

Utylizacja

Wyeksploatowaną maszynę należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami w sposób zapewniający recykling jak największej części materiałów i maksymalnie ograniczający negatywny wpływ na środowisko.

Zawsze oddawaj zużyte filtry i pozostałości zużytego oleju do ekologicznej utylizacji.

Dane techniczne

Dane narzędzia AA

Typ	AA27	AA37	AA47	AA67	AA77
Średnica buławy, mm (cale)	25 (1)	39 (1.53)	50 (1.97)	63 (2.48)	75 (2.95)
Długość buławy, mm (cale)	334 (13.15)	366 (14.40)	420 (16.53)	500 (19.68)	510 (20.07)
Masa całkowita, kg (funty)	10 (22.04)	19 (41.88)	23 (50.70)	25 (55.11)	29 (63.93)
Długość wału giętnego m (stopy)					
Maksymalna prędkość napędu (elektrycznego) obr./min	3 600	3 600	3 600	3 600	3 600
Maksymalna prędkość napędu (spalinowego) obr./min	2 900	2 900	2 900	2 900	2 900
Ważona skuteczna niepewność wyniku pomiaru przyspieszenia (K) m/s ² *(st./s ² *)	2.46 -	1.56 0.3	3.52 -	2.66 -	3.16 0.41

* Ważone skuteczne przyspieszenia mierzone w wodzie z jednym wibratorem, jednym wałem, w odległości 2 m od końca wibratora (m/s²), zgodnie z EN ISO 5349-1.

Nieupoważnione korzystanie z instrukcji lub kopiowanie jej treści (również częściowe) jest zabronione. Dotyczy to w szczególności znaku towarowego, nazewnictwa modeli, numerów części i rysunków.

© 2013 Atlas Copco Construction Tools AB | No. 9800 1163 14a | 2013-02-14